



**RADA
UNII EUROPEJSKIEJ**

**Bruksela, 16 października 2008 r. (24.10)
(OR. en)**

14385/08

COPEN 191

PISMO PRZEWODNIE

Od:	Normunds Popens, Stały Przedstawiciel Republiki Łotewskiej przy Unii Europejskiej
Do:	Sekretariat Generalny Rady
Dotyczy:	Decyzja ramowa 2005/214/WSiSW z dnia 24 lutego 2005 r. w sprawie stosowania zasady wzajemnego uznawania do kar o charakterze pieniężnym - Pismo powiadamiające

Delegacje otrzymują w załączniku pismo powiadamiające od Republiki Łotewskiej.

Sz. P. Hans Nilsson

Kierownik Działu Współpracy Sądowej w Sprawach Karnych (Unit 2B)

Dyrektoriat 2 – Współpraca Sądowa w Sprawach Cywilnych i Karnych

Dyrektoriat Generalny H - Wymiar Sprawiedliwości i Sprawy Wewnętrzne

Sekretariat Generalny Rady Unii Europejskiej

B-1048 Bruksela, Belgia

Dot.: Realizacja decyzji ramowej Rady 2005/214/WSiSW z 24 lutego 2005 r.

Szanowny Panie

Zgodnie z art. 20 ust. 5 decyzji ramowej Rady 2005/214/WSiSW z 24 lutego 2005 r. w sprawie stosowania zasady wzajemnego uznawania do kar o charakterze pieniężnym (zwanej dalej „decyzją ramową”) Łotwa zawiadamia niniejszym, że dokonała transpozycji decyzji ramowej za pomocą Ustawy o Poprawkach do Kodeksu Postępowania Karnego, która weszła w życie dnia 29 lipca 2008 r.

W myśl art. 2 decyzji ramowej pragniemy poinformować, że łotewskim „organem właściwym państwa wykonania” jest sąd miejski (okręgowy), natomiast „organem właściwym państwa wydania” jest urząd prokuratora publicznego lub sądowego. Organem centralnym jest Ministerstwo Sprawiedliwości Republiki Łotewskiej.

W odniesieniu do art. 16 ust. 1 decyzji ramowej Łotwa oświadcza, że dokumenty towarzyszące, o których mowa w art. 4 decyzji ramowej, będą przyjmowane w języku łotewskim lub angielskim.

Załączniki: (1) Powiadomienie i oświadczenie Republiki Łotewskiej (1 strona)

Z poważaniem

Normunds Popens

Stały Przedstawiciel

**Powiadomienia i oświadczenia Republiki Łotewskiej dotyczące
Decyzja ramowa Rady z dnia 24 lutego 2005 r. w sprawie stosowania zasady wzajemnego
uznawania do kar o charakterze pieniężnym
(2005/214/WSiSW)**

Art. 2 decyzji ramowej:

Organem właściwym Łotwy jako państwa wykonania jest: każdy sąd okręgowy (miejski)

Organem właściwym Łotwy jako państwa wydania jest : każdy prokurator publiczny lub sądowy

Organ centralny:

Tieslietu ministrija (Ministerstwo Sprawiedliwości)

Brīvības bulv. 36 - Rīga

LV-1536

Łotwa

tel.: +371 67036801

+37167036716

faks: +3716720823

e-mail: tm.kanceleja@tm.gov.lv

Art. 16 ust. 1 decyzji ramowej:

Decyzje o odzyskaniu mienia przyjmowane przez Łotwę do wykonania i dokumenty towarzyszące muszą być sporządzone w języku łotewskim lub angielskim.

=====